

## Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov

uzatvorená podľa nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. 04. 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

(ďalej len „Zmluva“)

### 1. Zmluvné strany

**Sprostredkovateľ:**

**názov a právna forma:**

adresa sídla:

**Spoločný obecný úrad Levoča**

Námestie Majstra Pavla 4/4, 054 01 Levoča

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

**Prevádzkovateľ:**

**názov a právna forma:**

adresa sídla:

IČO:

DIČ:

**obec Bijacovce**

053 06 Bijacovce 7

00328961

2020727632

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

### 2. Predmet Zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov (ďalej len „OÚ“) v zmysle článku 28 nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. 04. 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len „Nariadenie“) a v zmysle § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“) za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve.

### 3. Podmienky a rozsah spracúvania OÚ

3.1 Predmetom spracúvania OÚ je výkon pôsobnosti Sprostredkovateľa ako spoločného obecného úradu na úseku školského úradu.

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OÚ v mene Prevádzkovateľa odo dňa účinnosti tejto Zmluvy po neurčitú dobu.

3.3 Povaha spracúvania OÚ: automatizovaná a neautomatizovaná

3.4 Účel spracúvania OÚ:

- výkon prenesených úloh a činnosti štátnej správy v oblasti školstva podľa § 7 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej správe v školstve“) a v zmysle § 20a zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov,
- zabezpečenie kompetencie v oblasti výkonu štátnej správy v druhom stupni vo veciach, v ktorých v prvom stupni rozhodol riaditeľ základnej školy (§ 6 ods. 5 zákona o štátnej správe v školstve),
- zabezpečenie kontroly dodržiavania všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti výchovy a vzdelávania (§ 6 ods. 8 písm. a) zákona o štátnej správe v školstve),

- zabezpečenie vydávania organizačných pokynov pre riaditeľov, najmä organizačných pokynov na príslušný školský rok (§ 6 ods. 8 písm. c) zákona o štátnej správe v školstve) a
- zabezpečenie poskytovania odbornej a poradenskej činnosti školám a školským zariadeniam (§ 6 ods. 8 písm. d) zákona o štátnej správe v školstve).

3.5 Zoznam OÚ: osobné údaje žiakov škôl, školských zariadení a ich zákonných zástupcov v rozsahu nutnom pre výkon kompetencií (meno, priezvisko, dátum a miesto narodenia, adresa bydliska, rodné číslo, štátna príslušnosť, národnosť, trieda a škola, ktorú žiak navštevuje).

3.6 Kategórie dotknutých osôb: žiaci škôl a školských zariadení v územnej pôsobnosti Spoločného obecného úradu Levoča a ich zákonní zástupcovia.

3.7 Povinnosti a práva Prevádzkovateľa sú ustanovené v relevantných všeobecne záväzných právnych predpisoch, predovšetkým v Nariadení, Zákone, zákone č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákone o štátnej správe v školstve, zákone č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení a zákone č. 317/2009 Z. z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako aj v tejto Zmluve.

#### **4. Povinnosti Sprostredkovateľa**

4.1 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať OÚ len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos OÚ do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je povinný pri takom prenose oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním OÚ, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takého oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu. Za písomný pokyn sa považuje aj táto Zmluva.

4.2 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať OÚ zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť podľa ustanovenia § 79 Zákona o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení spracúvania OÚ.

4.3 Sprostredkovateľ je povinný vykonať opatrenia podľa čl. 32 Nariadenia a podľa § 39 Zákona, predovšetkým je povinný zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti spracúvania OÚ.

4.4 Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa takto:

4.4.1 Na zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa musí mať Sprostredkovateľ predchádzajúci osobitný písomný súhlas Prevádzkovateľa alebo všeobecný písomný súhlas Prevádzkovateľa. Poverenie na základe všeobecného písomného súhlasu môže Sprostredkovateľ vykonať len po predchádzajúcom informovaní Prevádzkovateľa.

4.4.2 Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany OÚ, ako sú ustanovené v tejto Zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie OÚ spĺňalo požiadavky Nariadenia a Zákona. Ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany OÚ, zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi nesie Sprostredkovateľ.

4.5 Sprostredkovateľ je povinný v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby a vynaložiť všetko úsilie na podporu Prevádzkovateľa v prípade, ak Prevádzkovateľ podlieha kontrole v oblasti ochrany a spracúvania OÚ súvisiacich s touto Zmluvou.

4.6 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností oznámenia porušenia ochrany OÚ a pri plnení povinností posúdenia vplyvu na ochranu OÚ.

4.7 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a plnú súčinnosť, prístup do svojich priestorov, v ktorých uskutočňuje spracúvanie OÚ v mene Prevádzkovateľa, a k informačným systémom (čl. 4 bod 6. Nariadenia, § 5 písm. l) Zákona), v ktorých uskutočňuje spracúvanie OÚ v mene Prevádzkovateľa, s cieľom kontroly bezpečnosti spracúvania uskutočnenej Prevádzkovateľom alebo ním menovanou treťou stranou. V prípade, že bude mať Prevádzkovateľ pochybnosti

o schopnosti Sprostredkovateľa zabezpečiť primeranú úroveň ochrany OÚ, zaväzuje si dať Sprostredkovateľ na vlastné náklady vypracovať bezpečnostný audit treťou stranou, ktorú Prevádzkovateľ schváli.

4.8 Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania OÚ na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa OÚ vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú OÚ, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto OÚ. Pokiaľ dá Prevádzkovateľ pokyn Sprostredkovateľovi na vymazanie OÚ aj počas trvania doby poskytovania služieb podľa tejto Zmluvy, je Sprostredkovateľ povinný takéto vymazanie vykonať.

4.9 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany OÚ a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.

4.10 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie, Zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany OÚ. V opačnom prípade berie Sprostredkovateľ na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za porušenia Nariadenia, Zákona, osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, spoločne a nerozdielne s Prevádzkovateľom.

4.11 Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou, ktorej OÚ spracúva, oznámiť že koná v mene Prevádzkovateľa. OÚ musí spracúvať tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.

4.12 Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplné OÚ. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplné OÚ, je povinný bez odkladu zabezpečiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplné OÚ, ako aj OÚ, ktorých účel spracúvania sa skončil, je Sprostredkovateľ povinný bez odkladu zlikvidovať.

4.13 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o kontrolách a opatreniach vykonaných dozorným orgánom voči Sprostredkovateľovi, pokiaľ sa týkajú vzťahu založeného touto Zmluvou.

4.14 Ak v súvislosti s porušením povinností Sprostredkovateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany OÚ vznikne Prevádzkovateľovi akákoľvek škoda alebo iná ujma, je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi škodu alebo inú ujmu nahradiť v plnej výške.

## **5. Spoločné a záverečné ustanovenia**

5.1 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že disponuje a poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie OÚ spĺňalo požiadavky Nariadenia a Zákona a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb.

5.2 Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami Nariadenia, Zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, budú riešené pred súdom Slovenskej republiky.

5.3 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami na základe dohody Zmluvných strán.

5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.

5.5 Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu Zmluvných strán. Ustanovenia, ktoré sú ovplyvnené ustanoveniami, ktoré sa stali neplatnými či neúčinnými, treba vykladať tak, aby bol zachovaný pôvodný zmysel a účel dotknutých ustanovení, ak Zmluva neustanovuje inak.

5.6 Zmluvné strany sa dohodli na skončení Zmluvy o poverení spracúvaním osobných údajov číslo: 33576/2017-OaVP-L uzatvorenej medzi Zmluvnými stranami dňa 28. 11. 2017, dňom predchádzajúcim dňu účinnosti tejto Zmluvy.

5.7 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach rovnakej právnej sily, z ktorých každá Zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

5.8 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia na webovom sídle jednej zo Zmluvných strán. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

5.9 Zmluvu je možné zo strany Prevádzkovateľa skončiť okamžite, ak si Sprostredkovateľ riadne neplní povinnosti dané touto Zmluvou, Nariadením a Zákonom. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo Zmluvných strán aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou dva mesiace začínajúcou prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.

5.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s jej znením ju potvrdzujú podpismi oprávnených zástupcov.

V Bijacovciach dňa 24. 05. 2018

V Levoči dňa 22. 05. 2018

---

Za Prevádzkovateľa

JUDr. Lýdia Budziňáková  
zástupkyňa primátora mesta Levoča

---

Za Sprostredkovateľa